

Dan it-test hu maħsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B**      ► **M1** ID-DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/750

tat-8 ta' Mejju 2015

dwar l-armonizzazzjoni tal-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz għas-sistemi terrestri li kapaċi jipprovdur servizzi tal-komunikazzjoni elettronika fl-Unjoni ◀

(notifikata bid-dokument C(2015) 3061)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 119, 12.5.2015, p. 27)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <b>M1</b>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/661 tas-26 ta' April 2018	L 110	127	30.4.2018

▼ B▼ M1

**ID-DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI  
(UE) 2015/750**

**tat-8 ta' Mejju 2015**

**dwar l-armonizzazzjoni tal-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz għas-sistemi terrestri li kapaċi jipprovdu servizzi tal-komunikazzjoni elettronika fl-Unjoni**

▼ B

*(notifikata bid-dokument C(2015) 3061)*

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

▼ M1

*Artikolu 1*

Din id-Deciżjoni għandha l-għan li tarmonizza l-kundizzjonijiet għad-disponibbiltà u l-użu effiċjenti tal-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz għas-sistemi terrestri li kapaċi jipprovdu servizzi tal-komunikazzjoni elettronika fl-Unjoni.

▼ B

*Artikolu 2*

1. L-Istati Membri għandhom jallokaw u jqiegħdu għad-dispożizzjoni, fuq bażi mhux esklussiva, il-banda ta' frekwenzi 1 452-1 492 MHz għas-sistemi terrestri li huma kapaċi jipprovdu servizzi ta' komunikazzjoni elettronika, skont il-parametri mogħtija fl-Anness sa mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-data ta' notifika ta' din id-Deciżjoni.

▼ M1

2. Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Ottubru 2018, l-Istati Membri għandhom jiddeżinjaw u jagħmlu disponibbli, fuq bażi mhux esklussiva, il-baned tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 517 MHz, jew porzjon tagħhom, għas-sistemi terrestri li kapaċi jipprovdu servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili, b'konformità mal-parametri stabbiliti fl-Anness.

3. Jekk dawn jiddeżinjaw u jagħmlu disponibbli biss porzjon tal-baned tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz jew 1 492-1 517 MHz skont il-paragrafu 2, l-Istati Membri:

- (a) għandhom jiżguraw li kull użu eżistenti jibqa' jsir sa fejn strettament meħtieġ, u bil-għan li progressivament dawn il-baned tal-frekwenzi jsiru disponibbli għas-sistemi terrestri li kapaċi jipprovdu servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili;
- (b) għandhom jiżguraw li primarjament dan il-porzjon tal-ispettru flimkien mal-banda tal-frekwenzi 1 452-1 492 MHz ikunu jikkostitwixxu banda tal-frekwenzi kontigwi;
- (c) jistgħu jippermettu, sal-1 ta' Jannar 2023, u aktar wara jekk ma tiġi identifikata l-ebda domanda nazzjonali għas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili skont l-Artikoli 3 u 6 tad-Deciżjoni Nru 243/2012/UE, l-użu ta' parti minn dawn il-baned għall-operazzjoni kontinwa tas-servizzi mingħajr fili terrestri fissi eżistenti jew ta' użi ohra eżistenti, li ma jistgħux jaqsmu l-użu ta' dawn il-baned tal-frekwenzi ma' servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili.

**▼ M1**

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-sistemi terrestri msemmija f'dan l-Artikolu jagħtu l-protezzjoni xierqa lis-sistemi fil-baned ta' biswit.

5. L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw l-arranġamenti għall-koordinazzjoni transfruntiera halli jkunu jistgħu jithaddmu s-sistemi msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3, b'mod li jqisu l-proċeduri regolatorji eżistenti u d-drittijiet, u l-arranġamenti internazzjonali eżistenti.

*Artikolu 2a*

L-Istati Membri għandhom jirrevedu l-applikazzjoni tal-Artikolu 2 fuq bażi biennali halli tkun żgurata disponibbiltà massima tal-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz għas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili.

**▼ B***Artikolu 3*

L-Istati Membri ma għandhomx ikunu marbutin bl-obbligazzjonijiet taht l-Artikolu 2 f'zoni ġeografici fejn il-koordinazzjoni mal-pajjiżi terzi tirrikjedihom jiddevjaw mill-parametri fl-Anness. Huma għandu jkollhom l-għan li jitnaqqas kemm jista' jkun it-tul ta' żmien u l-ambitu ġeografiku ta' din id-devjazzjoni.

**▼ M1***Artikolu 4*

L-Istati Membri għandhom jissorveljaw l-użu tal-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz, u għandhom jirrappurtaw is-sejbiet tagħhom lill-Kummissjoni meta jintalbu jew b'inizjattiva tagħhom stess halli tkun tista' ssir reviżjoni f'waqtha ta' din id-Deciżjoni, meta jkun mehtieg.

*Artikolu 4a*

L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw lill-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni, inkluż il-firxa tad-disponibbiltà tal-baned tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 517 MHz, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Novembru 2018.

**▼ B***Artikolu 5*

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

▼ **M1**

## ANNEX

**IL-PARAMETRI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 2(1) u2(2)****A. IL-PARAMETRI ĠENERALI**

1. Il-mod tal-operazzjoni fi ħdan il-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz għandu jkun limitat għal trażmissjoni mill-istazzjon bażi (downlink biss).
2. Id-daqs tal-blokk fi ħdan il-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz għandu jiġi assenjat f'multipli ta' 5 MHz. Il-limitu t'isfel tal-frekwenza ta' blokk allokata għandu jiġi allinjat ma' multipli ta' 5 MHz jew maqsum bi spazji ta' multipli ta' 5 MHz, mit-tarf t'isfel tal-banda ta' 1 427 MHz.
3. It-trażmissjoni mill-istazzjon bażi għandha tikkonforma mal-kundizzjonijiet tekniċi (Block Edge Mask) stabbiliti f'dan l-Anness.

**B. IL-KUNDIZZJONIJIET TEKNIĠI GHALL-ISTAZZJONIJIET BAŻI — BLOCK EDGE MASK**

Dawn il-parametri tekniċi li ġejjin għall-istazzjonijiet bażi, imsejhin “block edge mask” (BEM), għandhom jintużaw biex tkun żgurata l-koeżistenza bejn in-netwerks biswit xulxin, meta ma jkunx hemm fehimiet bilaterali jew multi-laterali bejn l-operaturi ta' dawn in-netwerks biswit xulxin. Jistgħu jintużaw ukoll parametri tekniċi inqas stretti, jekk jiġu miftiehma bejn l-operaturi u l-amministrazzjonijiet ikkonċernati, diment li dawn il-parametri jkunu konformi mal-kundizzjonijiet tekniċi applikabbli għall-protezzjoni ta' servizzi jew applikazzjonijiet oħra, inkluż fil-baned ta' biswit jew soġġetti għal obbligi transfruntieri.

Il-BEM hi maskra tal-emissjoni li hi definita bħala funzjoni tal-frekwenza, fir-rigward tat-tarf ta' blokk ta' spettru li operatur ingħata d-drittijiet tal-użu tiegħu. Din fiha limitu tal-potenza intern fil-blokk u limiti tal-potenza estern mill-blokk. Il-limitu tal-potenza intern fil-blokk jiġi applikat għal blokk li jkun il-proprjetà ta' operatur. Il-limitu tal-potenza esteri mill-blokk jiġu applikati għall-ispettru li jintuża għad-WBB ECS fi ħdan il-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz li hi esterna minn blokk mogħti lil operatur. Dawn huma stabbiliti fit-Tabella 2. Il-limitu tal-potenza esteri mill-blokk jiġu applikati għall-ispettru 'l barra mill-porzjon tal-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz, li jintuża għad-WBB ECS fil-livell nazzjonali.

Minbarra dan, il-koeżistenza tal-limitu tal-potenza huma definiti għas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili (WBB ECS) fi ħdan il-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz biex tkun żgurata l-kompatibbiltà bejn dawn is-servizzi u servizzi jew applikazzjonijiet oħra tar-radju, inkluż meta porzjon tal-baned 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 517 MHz ma jkunx deżinjat għad-WBB ECS. Il-koeżistenza tal-limitu tal-potenza fejn jidhru s-servizzi jew l-applikazzjonijiet fil-baned ta' biswit (jiġifieri 'l barra mill-ispettru li jintuża għad-WBB ECS) huma stabbiliti fit-Tabella 3, 4, u 5 u jipprovdu wkoll ċerta flessibbiltà nazzjonali fl-assenjar tal-ispettru għad-WBB ECS fi ħdan il-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz skont din id-Deċiżjoni.

Fil-livell nazzjonali jistgħu jiġu applikati miżuri tekniċi jew proċedurali addizzjonali <sup>(1)</sup>, jew it-tnejn li huma, biex tkun żgurata l-koeżistenza ma' servizzi u applikazzjonijiet fil-baned ta' biswit.

<sup>(1)</sup> Pereżempju, wiehed jew iżjed minn dawn li ġejjin: il-koordinazzjoni tal-ippjanar tal-frekwenzi, il-koordinazzjoni tas-siti, limiti tal-potenza interni fil-banda aktar stretti għall-istazzjonijiet bażi, limiti tal-potenza rradjata isotropikament ekwivalenti (EIRP) esteri mill-banda aktar stretti għall-istazzjonijiet bażi minn dawk stipulati fit-Tabella 5.

▼ **M1****Ir-reqwiziti fil-blokk**

Limitu tal-potenza rradjata isotropikament ekwivalenti (EIRP) intern fil-blokk għall-istazzjonijiet bażi mhix obligatorju għajr għall-blokk tal-frekwenzi 1 512-1 517 MHz, li għalih dan il-limitu ngħata fit-Tabella 1. Għall-blokki tal-frekwenzi għajr il-blokka tal-frekwenzi 1 512-1 517 MHz, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu limitu tal-EIRP li ma jaqbiżx it-68 dBm/5MHz u li jista' jizded għal skjeramenti speċifiċi, pereżempju għall-użu aggregat tal-ispettru fi hdan il-banda 1 427-1 512 MHz u l-ispettru f'baned tal-frekwenzi aktar baxxi.

Tabella 1

**L-EIRP massima interna fil-blokk għal kull ċellola <sup>(1)</sup> għall-operazzjonijiet tad-WBB ECS tal-istazzjonijiet bażi fil-banda 1 512-1 517 MHz**

Blokk tal-frekwenzi	L-EIRP massima interna fil-blokk	Il-wisa' tal-banda tal-kejl
1 512-1 517 MHz	58 dBm	5 MHz

(<sup>1</sup>) F'sit multisettorjali, il-valur għal kull "ċellola" jikkorrispondi għall-valur għal wiehed mis-setturi.

*Nota ta' spjegazzjoni għat-Tabella 1*

Dawn ir-reqwiziti huma maħsuba biex jiżguraw il-kompatibbiltà bejn id-WBB ECS li joperaw fil-blokk tal-frekwenzi 1 512-1 517 MHz u s-servizzi mobbli bis-satellita li joperaw fil-banda tal-frekwenzi 1 518-1 525 MHz.

**Ir-reqwiziti esterni mill-blokk**

Tabella 2

**Il-limiti tal-EIRP esterni mill-blokk tal-istazzjon bażi tal-BEM għal kull antenaa fi hdan il-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz**

Il-medda tal-frekwenzi tal-emissjonijiet esterni mill-blokk	L-EIRP medja massima esterna mill-blokk	Il-wisa' tal-banda tal-kejl
- 10 sa - 5 MHz mit-tarf t'isfel tal-blokk	11 dBm	5 MHz
- 5 sa 0 MHz mit-tarf t'isfel tal-blokk	16,3 dBm	5 MHz
0 sa + 5 MHz mit-tarf ta' fuq tal-blokk	16,3 dBm	5 MHz
+ 5 sa + 10 MHz mit-tarf ta' fuq tal-blokk	11 dBm	5 MHz
Frekwenzi fi hdan il-banda 1 427-1 517 MHz li huma spazjati aktar minn 10 MHz mit-tarf t'isfel jew ta' fuq tal-blokk	9 dBm	5 MHz

▼ **M1****Ir-rekwiziti tal-koeżistenza għall-baned ta' biswit**

Tabella 3

**Il-limiti tal-potenza ta' emissjonijiet mhux mixtieqa tal-istazzjon bażi fil-banda tal-frekwenzi 1 400-1 427 MHz għall-istazzjonijiet bażi li joperaw fil-banda tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz**

Il-medda tal-frekwenzi tal-emissjonijiet esterni mill-blokk	Il-livell tal-potenza massima ta' emissjonijiet mhux mixtieqa <sup>(1)</sup>	Il-wisa' tal-banda tal-kejl
1 400-1 427 MHz	– 72 dBW	27 MHz

<sup>(1)</sup> Hawnhekk, il-livell tal-potenza ta' emissjonijiet mhux mixtieqa jrid jinfiehem bħala l-livell imkejjel fil-port tal-antenna.

*Nota ta' spjegazzjoni għat-Tabella 3*

Dan ir-rekwizit huwa maħsub biex jipprotegi s-servizzi ta' radjuastronomija u s-servizzi passivi tal-esplorazzjoni tad-dinja bis-satellita fil-banda tal-frekwenzi passiva 1 400-1 427 MHz minn WBB ECS li joperaw fil-banda tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz, anki meta porzjon biss minn din il-banda tal-frekwenzi jkun assenjat għad-WBB ECS. Jaf ikun hemm bżonn jittiehdu aktar miżuri nazzjonali biex tissahħah il-protezzjoni tal-osservazzjonijiet tar-radjuastronomija fil-banda tal-frekwenzi passiva 1 400-1 427 MHz min-naħa tad-WBB ECS.

Tabella 4

**Il-limiti tal-EIRP esterni mill-banda tal-istazzjon bażi għal kull ċellola <sup>(1)</sup> fil-medda tal-frekwenzi 1 518-1 559 MHz għall-istazzjonijiet bażi li joperaw fil-banda tal-frekwenzi 1 492-1 517 MHz**

Il-medda tal-frekwenzi tal-emissjonijiet esterni mill-banda	L-EIRP massima esterna mill-banda	Il-wisa' tal-banda tal-kejl
1 518 sa 1 520 MHz	– 0,8 dBm	1 MHz
1 520 sa 1 559 MHz	– 30 dBm	1 MHz

<sup>(1)</sup> F'sit multisettorjali, il-valur għal kull "ċellola" jikkorrispondi għall-valur għal wiehed mis-setturi.

*Nota ta' spjegazzjoni għat-Tabella 4*

Dawn ir-rekwiziti huma maħsuba biex jipprovdu protezzjoni xierqa tas-servizzi mobbli bis-satellita li joperaw fil-banda tal-frekwenzi 1 518-1 559 MHz, b'mod partikolari f'portijiet marittimi, ajruporti u fi stazzjonijiet terrestri għat-tfittxija u s-salvataġġ li hemm fis-servizzi mobbli bis-satellita, mid-WBB ECS li joperaw fil-banda tal-frekwenzi 1 492-1 517 MHz, anki meta porzjon biss minn din il-banda tal-frekwenzi jkun assenjat għad-WBB ECS. Jaf ikun hemm bżonn jittiehdu aktar miżuri nazzjonali biex tissahħah il-protezzjoni tas-servizzi mobbli bis-satellita fil-banda tal-frekwenzi 1 518-1 559 MHz.

Tabella 5

**Il-limiti tal-EIRP esterni mill-banda tal-istazzjon bażi għal kull ċellola inqas minn 1 452 MHz u aktar minn 1 492 MHz għall-istazzjonijiet bażi li joperaw fil-banda tal-frekwenzi 1 452-1 492 MHz**

Il-medda tal-frekwenzi tal-emissjonijiet esterni mill-banda	L-EIRP medja massima esterna mill-banda	Il-wisa' tal-banda tal-kejl
Inqas minn 1 449 MHz	– 20 dBm	1 MHz

▼ **M1**

Il-medda tal-frekwenzi tal-emissjonijiet esterni mill-banda	L-EIRP medja massima esterna mill-banda	Il-wisa' tal-banda tal-kejl
1 449-1 452 MHz	14 dBm	3 MHz
1 492-1 495 MHz	14 dBm	3 MHz
Aktar minn 1 495 MHz	- 20 dBm	1 MHz

*Nota ta' spjegazzjoni għat-Tabella 5*

Dawn ir-rekwiziti huma applikabbli meta d-WBB ECS ma jiġux użati fi frekwenzi aktar baxxi minn 1 452 MHz u/jew oghla minn 1 492 MHz. Dawn ir-rekwiziti huma maħsuba biex jiżguraw il-kompatibbiltà ma' WBB ECS fi hdan il-banda tal-frekwenzi 1 452-1 492 MHz ma' konnessjonijiet fissi kkoordinati, servizzi mobbli u servizzi ajrunawtiċi tat-telemetrija limitati għal stazzjonijiet terrestri, skjerati f'baned tal-frekwenzi biswit li huma inqas minn 1 452 MHz jew iżjed minn 1 492 MHz.

Meta d-WBB ECS jiġu skjerati fi hdan il-blokki immedjatament taht 1 452 MHz, il-limiti indikati fit-Tabella 5 għall-frekwenzi inqas minn 1 452 MHz mhumiex applikabbli. Meta d-WBB ECS jiġu skjerati fi hdan il-blokki immedjatament 'il fuq minn 1 492 MHz, il-limiti indikati fit-Tabella 5 għall-frekwenzi iżjed minn 1 492 MHz mhumiex applikabbli. Dan hu mingħajr preġudizzju għar-rekwiziti esterni mill-banda stabbiliti fit-Tabelli 3 u 4 u għar-rekwiziti esterni mill-blokk stabbiliti fit-Tabella 2.